

MODISMOS DIVERTIDOS... 1

ESTAR COMO UNA REGADERA

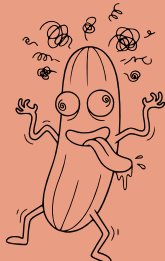
**Fali mu koja daska
u glavi**



Le falta una tabla en la
cabeza

BS

At gå agurk



Volverse pepino

CS

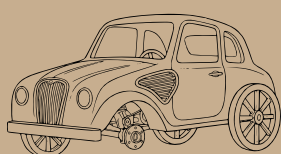
**Šplouchá mu na
maják**



Le salpica el faro

HU

**Nincs ki mind a
négy kereke**



No tiene las cuatro ruedas

DA

**Hij heeft een klap
van de molen gehad**



Le goleó un aspa
del molino

NL

**Tem macaquinhos
no sótão**



Tiene monos
en el desván

IT

**Non avere
tutti i venerdì**

S	M	T	W	T	F	S
			1	2		4
5	6	7	8	9		11
12	13	14	15	16		18
19	20	21	22	23		25
26	27	28	29	30		

Le faltan algunos viernes

TR

Keçileri kaçırmak



Se le han escapado
las cabras

**Nicht alle Tassen
im Schrank haben**



No tiene todas las tazas
en el armario

DE

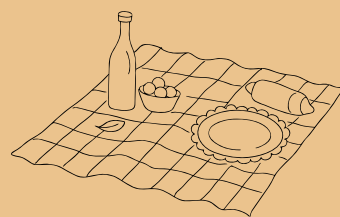
Straší mu vo veži



Su torre está
embrujaada

SK

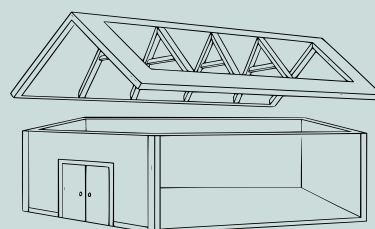
**A sandwich
short of a picnic**



Falta un picnic para el
sándwich

EN

Jumts aizbraucis



Se le ha ido el tejado

LV

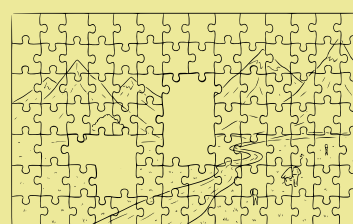
Lud ko struja



Loco como la
electricidad

SR

**Han har ikke alle
brikkene på plass**



No tiene todas las piezas en su
sitio

RO

**Nu are toate
țiglele pe casă**



No tiene todas las tejas en el
tejado

NO

Jam ne visi namie



No hay nadie en casa

LT

ES

**Avoir une case
en moins**



Tener un compartimento
menos

PT

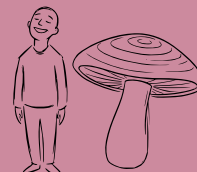
**Είσαι για τα
πανηγύρια**



Estar para las fiestas
del pueblo

EL

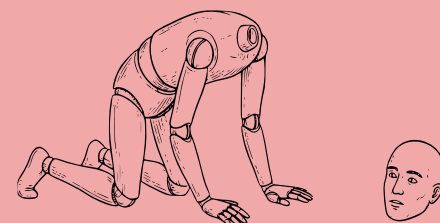
**Estar tocat
del bolet**



Estar tocado por
la seta

CA

Burua galdu du



Ha perdido la cabeza

EU

**Día Europeo de las Lenguas
26 de Septiembre**

